

O Exame Celpe-Bras: uma proposta de especificações para a Parte Escrita

Autora: Kaiane Mendel (FAPERGS / UFRGS)

Orientadora: Juliana Roquele Schoffen (UFRGS)

INTRODUÇÃO

- O Certificado de Proficiência em Língua Portuguesa para Estrangeiros (Celpe-Bras) é a única certificação de proficiência em Língua Portuguesa outorgada pelo Ministério da Educação do Brasil (MEC), configurando-se como um exame de larga escala e de alta relevância (SCHLATTER et al, 2009). A Parte Escrita do exame é operacionalizada por meio de tarefas, entendidas como “um convite para interagir com o mundo, usando a linguagem com um propósito social” (BRASIL, 2011, p. 5). A partir da disponibilização pública dos materiais do exame no *Acervo Celpe-Bras*, a etapa anterior desta pesquisa analisou de que modo os enunciados e o material de insumo das tarefas da Parte Escrita já aplicadas pelo Celpe-Bras refletem o seu construto teórico, constatando-se a necessidade de atualização das especificações do exame.

OBJETIVOS

- Identificar os elementos mais recorrentes nas tarefas do exame Celpe-Bras;
- Analisar as especificações atuais do exame, considerando-se o que efetivamente vem sendo realizado nas tarefas da Parte Escrita;
- Apresentar uma proposta de especificações para a Parte Escrita do exame com base nos aspectos que compõem os gêneros discursivos solicitados nas tarefas.

PRESSUPOSTOS TEÓRICOS

- As especificações de um instrumento de avaliação reúnem informações sobre suas características: a natureza do objeto a ser avaliado, o conteúdo e o formato das tarefas ou questões, o tipo de resposta esperada, os critérios de correção, as condições necessárias para a avaliação (DOUGLAS, 2000).
- As especificações não apenas orientam examinandos e professores, mas também devem servir como guia para a produção de itens ou tarefas (DOUGLAS, 2000; BACHMAN, 2002).
- A atualização das especificações do Celpe-Bras pode contribuir com a *validade de construto* do exame, que é “atingida quando um teste efetivamente avalia aquela habilidade que pretende avaliar e como ele define aquilo que quer medir, baseado em uma definição teórica do objeto a ser medido” (BACHMAN 1988 apud SCHLATTER et al, 2005, p. 16).

METODOLOGIA

- Com base no corpus de pesquisa, constituído por 160 tarefas da Parte Escrita do exame Celpe-Bras, aplicadas nas edições de 1998 a 2017-1, foram descritos os elementos mais recorrentes do exame nas tarefas analisadas. A partir da descrição das tarefas, as atuais especificações, apresentadas pelo Manual do Examinando (BRASIL, 2011), foram reagrupadas e revisadas, elaborando-se uma proposta de novas especificações para a Parte Escrita do exame Celpe-Bras. Para tanto, considerou-se os aspectos relevantes dos gêneros discursivos recorrentes no exame.

RESULTADOS

- A especificações para a Parte Escrita do Celpe-Bras propostas neste trabalho expandem as categorias apresentadas nas atuais especificações do exame. A partir da descrição e análise de tarefas, os resultados desta pesquisa consistem em especificações que contemplam as possíveis temáticas, propósitos comunicativos, relações de interlocução, esferas de atuação, formatos e suportes dos gêneros discursivos solicitados pelo exame Celpe-Bras.

REFERÊNCIAS

- BACHMAN, Lyle. F. Some reflections on task-based language performance assessment. *Language Testing*, Londres, v. 19, n. 4, p. 453-476. 2002.
- BRASIL. Ministério da Educação e Cultura. Instituto Nacional de Estudos e Pesquisas Educacionais Anísio Teixeira. *Manual do Examinando do Exame Celpe-Bras*. Brasília, DF, 2011.
- DOUGLAS, Dan. *Assessing Languages for Specific Purposes*. Cambridge: Cambridge University Press, 2000.
- SCHLATTER, Margarete.; SCARAMUCCI, Matilde. V. R., PRATI, Silvia, ACUÑA, Leonor. *Celpe-Bras e Celu: impactos da construção de parâmetros comuns de avaliação de proficiência em português e em espanhol*. In: FONTANA, Mônica Zoppi (org.) *O português do Brasil como língua transnacional*. Campinas: RG Editora, 2009.
- SCHLATTER, Margarete; ALMEIDA, Alexandre do Nascimento; FORTES, Melissa Santos; SCHOFFEN, Juliana Roquele. Avaliação de desempenho e os conceitos de validade, confiabilidade e efeito retroativo. In: NASCIMENTO, Valdir Flores do; NAUJORKS, Jane da Costa; REBELLO, Lúcia Sá; SILVA, Deborah Scopel (Orgs.). *A redação no contexto do vestibular 2005: a avaliação em perspectiva*. Porto Alegre: UFRGS, 2005.
- SCHOFFEN, Juliana Roquele; NAGASAWA, Ellen Yurika; SIRIANNI, Gabrielle Rodrigues; MACHADO, Bárbara Petry. *Acervo de provas e documentos públicos do Exame Celpe-Bras*. 2014. Disponível em: <www.ufrgs.br/acervocelpebras>. Acesso em: 15 de maio de 2017.